

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.28-03-2008

March 28, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Contact (verb), اتصال  
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)  
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, إتفاق  
Calling convention, إتفاق نداء  
Hot Key, إتفاق على المفتاح  
Shift key, إتفاق على المفتاح  
Prevent, إتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Furniture, أثاث  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكيفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Electronic meeting, إجتماع الكتروني  
Meeting, إجتماع، لقاء، ملتقى  
Video conference, إجتماع مرئي  
Newer or from, أجدد أو من تاريخ  
Newer than, أجدد من  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي

أ  
Highlighting, إبانة، إبراز  
Initial, إبتدائي، بدائي  
Smiley, إبتسامه  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
High light, إبراز  
Highlight, إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Direction, إتجاه  
Orientation, إتجاه، توجيه  
Renew, إتجديد  
Discriminated union, إتحاد متقط  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
Span, إتساع، برهة  
Communications, إتصالات  
Connective, إتصالي، رابط  
Connect, إتصال  
Connection, إتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	General,	إجمالي، عام
Functional testing,	إختبار وظيفي	Abort,	إجهاض
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Monochrome,	أحادي اللون
Manual testing,	إختبار يدوي	Cross-reference,	إحالة
Test,	إختبار	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Congestion,	إحتقان
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Probabilistic,	أحتمالية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Acronym,	إختصار	Requirement,	إحتياج، مطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Serve,	أخدم	Statistics,	إحصائيات
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistical,	أحصائي
Input/output,	إخراج، إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Other,	أخر	Red,	أحمر
Green,	أخضر	News,	أخبار
Cache miss,	إخطاء محبأ	Acceptance testing,	إختبار القبول
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Automated testing,	إختبار آلي
Hide,	إخفاء	Beta testing,	إختبار بيتا
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية		التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	إختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		
Administration,	إدارة		
Change management,	إدارة التغيير		
Manage,	إدارة		

Dock,	إرساء	Management,	إدارة
Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشرت	Network management,	إدارة الشبكة
Draw,	أرسم، صوِّد	Power management,	إدارة الطاقة
Guideline,	إرشادات	Project management,	إدارة مشاريع
Archiving,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Archive,	أرشيف	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Manager widget,	أداة المدير
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indent,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجثاث الغابة	Fusion,	إذابة، إمالة، إماعة، إنصهار
Defragment,	إزالة التشظية	Permission,	إذن
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذن ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Fusion,	إمالة، إماعة، إنصهار، إذابة	Height,	إرتفاع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Week,	أسبوع	Expect,	إرتقب، توقع
Workweek,	أسبوع عمل	Commit,	إرتكب، أودع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Resolution,	استبانة	Deferral,	إرجاء
Replacement,	استبدال، إحلال	Magenta,	أرجواني
		Send,	إرسال
		Simultaneous shipment,	إرسال فوري
		Anchoring,	إرساء

Bottom,	أسفل	Replace,	استبدل
Projection,	اسقاط	Exceptions,	إستثناءات
Ascii,	أسكي	Exception,	استثناء
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Memorandum,	إستحضار، محضر
Style,	أسلوب	Maturity,	استحقاق
Names,	أسماء	Inquire,	إستخبر، تساءل
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Extract,	استخرج
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Function call,	إستدعاء وظيفة
Basename,	اسم أساسي	Invoke,	استدعاء
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Device name,	اسم الجهاز	Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية
Domain name,	اسم المجال	Loopback,	إسترجاع
File name,	اسم ملف	Recover,	استرجاع
Filename,	اسم ملف	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Redemption,	استرداد
Host name,	اسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Login name,	اسم الولوج	Restore,	استعاد
Name,	اسم	Changeover,	استعداد للتغيير
Nick name,	اسم مستعار	Query,	استعلام
Pathname,	اسم المسار	Usage,	استعمال
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Inspection,	إشتقصاء، تَفْقُد
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	مضيف خصوصي	Form,	استمارة، شكل
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Sitename,	اسم موقع	Persistence,	استمرار
Textual name,	اسم الموصول	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Username,	اسم المستخدم	Duplicate...,	استنساخ...
User name,	اسم مستخدم	Authentication,	استيثاق
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Import,	استيراد
Quota,	أسهم، حصّة	Importing,	أستيراد
		Cylinder,	اسطوانة
		Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات

Illumination, إضاءة، تنوير  
 Child window, إطار فرعي  
 Data frame, إطار قاعدة معطيات  
 Frame, إطار  
 Frames per second, إطار في الثانية  
 Internal frame, إطار داخلي  
 Page frame, إطار الصفحة  
 Palette window, إطار لوحة الألوان  
 Window frame, إطار النافذة  
 Dissertation, أطروحة، مبحث  
 Firing, إطلاق  
 Show, إظهار  
 Unhide, إظهار  
 Reboot, إعادة اقلاع  
 Reconnect, إعادة اتصال  
 Redirect, إعادة توجيه  
 Redirection, إعادة توجيه  
 Redo, إعادة  
 Refactoring, إعادة التصنيع  
 Regenerate, إعادة توليد  
 Reinstallation, إعادة التثبيت  
 Reload, إعادة تحميل  
 Rename, إعادة تسمية  
 Reorganize, إعادة تنظيم  
 Repaginate, إعادة اعداد الصفحة  
 Repagination, إعادة اعداد الصفحة  
 Repeat, إعادة، تكرار، ترديد  
 Resize, إعادة تحجيم  
 Restart, إعادة تشغيل  
 Restructuring, إعادة هيكلة  
 Reuse, إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال  
 Dependency, اعتمادية  
 Credential, اعتماد  
 Classic, اعتيادي، تقليدي  
 Sampling, إعتيان  
 Settings, إعدادات  
 Random numbers, أعداد عشوائية، أرقام عشوائية

Exponential, أسّي  
 Frequently asked question, أسئلة و أجوبة  
 Exponent, أس  
 Carrier signal, إشارة حاملة  
 Signal, إشارة  
 Sign, إشارة، رمز  
 Color saturation, إشباع ألوان  
 Submission, اشتراك  
 Submit, اشترك، ارسل  
 Notice, اشعار  
 Notification, إشعار  
 Certify, إثهاد  
 Cache hit, إصابة مخبأ  
 Preformat, إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية  
 Versions, إصدارات  
 Demo version, إصدار العرض التوضيحي  
 Major release, إصدار هامة  
 Beta version, إصدار بيتا  
 Bug fix release, إصدار مصلح  
 Immediate version, إصدار عاجل، إصدار فوري  
 Immediate version, إصدار فوري، إصدار عاجل  
 Release, إصدار  
 Version, إصدار  
 Versioning, أصدره  
 Yellow, أصفر  
 Bug fix, إصلاح خلل  
 Fix, إصلاح  
 Original, أصلي  
 Ethics, أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق  
 Add, إضافة  
 Additional, إضافي  
 Auxiliary, إضافي  
 Extra, إضافي  
 More, اضافي

Suggestion,	اقترح	Display report,	عرض التقرير
Conjunction,	اقتران	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Restrict,	اقتصار	Greater,	أعظم من، أكبر من
Restriction,	اقتصار	Reverse video,	أعكس الفيديو
Older than,	أقدم من	Announce,	إعلان
Eject,	أقذف	Announcement,	إعلان
Approval,	إقرار	Declare,	إعلان، إدلاء
Approve,	إقرار	Poster,	إعلان، ملصق
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أعلى قيمة، أذكهكلى
Max,	أقصى	Highest,	أذكهكلى، أعلى قيمة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Meta,	أعلى
Locking,	إقفال، إغلاق	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Boot,	إقلاع	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Region,	أقليم، قطر	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less,	أقل	Close,	إغلاق
Less than,	أقل من	Closure,	إغلاق
Lower,	أقل	Halt,	إيقاف، إيقاف
Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة أذكهك اتصال، تأكيد أذكهك اتصال
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		ا
Extranet,	إكسترنات	Quotation,	اقتباس
Finalize,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Proposition,	إقتراح، مقترح
Lowest,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Minimum,	الأدنى		



Normalisation, التطبيع  
Speech recognition, التعرف على الكلام  
Public-key encryption, التعمية بالفتاح العمومي  
Word wrap, التفاف الكلمات  
Capture, التقاط  
Collect, التقاط  
Screen capture, إلتقاط الشاشة  
Distort, التواء، تشوه  
Mantissa, الجزء العشري، الأساس العشري  
Southbridge، الجسر الجنوبي  
Current session، الجلسة الحالية  
Append، إلحاق  
Induction، الحث  
Infimum، الحد الأدنى الأعظم  
Fields involved، الحقول المتورطة  
Fall back، الحل في حالة التراجع، اللجوء  
Fallback، الحل في حالة التراجع، اللجوء  
Parallel computing، الحوسبة المتوازية (التشغيل)  
Quantum computing، الحوسبة الكمومية  
Transmission channel، الخدمة بصدد غلق قناة الإرسال  
Lavender، الخزامى  
Escape، الخلوص  
FIFO، الداخل أولاً، خارج أولاً  
First in first out، الداخل أولاً، خارج أولاً  
First-in, first-out، الداخل أولاً يخرج أولاً  
Last-in first-out، الداخل آخرأ، خارج أولاً  
LIFO، الداخل آخرأ، خارج أولاً  
Current directory، الدليل الحالي  
Root directory، الدليل الجذر  
Physical memory، الذاكرة اللموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً

Mantissa، الأساس العشري، الجزء العشري  
Fault tolerance، الاستجابة للخطأ  
Current working، الأعمال الجارية، الأعمال الجارية  
Key frame، الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي  
Key frame، الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي  
Parent window، الإطار الأصل  
Primary window، الإطار الأساسي  
Square numbers، الأعداد المربعة  
Triangular numbers، الأعداد المثلثة  
Current working، الأعمال الجارية، الأشغال الجارية  
Maximum، الأقصى  
Optimal، الأمثل  
Standard deviation، الانحراف المعياري  
Forward compatibility، الإنسجام المستقبلي، التطابق المستقبلي  
Breadth-first search، البحث بالعرض أولاً  
Depth-first search، البحث بالعمق أولاً  
Freeware، البرامج الحرة  
Portuguese، البرتغالية  
Polish، البولندية  
Functionality، التأدية الوظيفية  
Quality control، التأكد من الجودة  
Next، التالي  
E-commerce، التجارة الالكترونية  
Electronic commerce، التجارة الالكترونية  
Validate، التحقق من صحة  
Cybernetics، التحكم الآلي  
Modulation، التزيم  
Registration، التسجيل  
Key-encrypting، التشفير بالمفاتيح  
Forward compatibility، التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي

Philippines,	الفليبين	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،
Aleph,	ألف	الذاكرة الملموسة	
Greatest common divisor,	القاسم المشترك	Magic number,	الرقم السحري
	الأعظم	First customer,	الزبون الأول
Force,	القدرة، القوَّة	Scrolling,	الزلق
Power,	القدرة، الطاقة	Previous,	السابق
Resolutions,	القرارات	Brightness,	السطوع
Force,	القوَّة، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	اللكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليَّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللَّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللُّجوء، الحلُّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللُّجوء، الحلُّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشفيرة المصدرية
Diamond,	الماس	Paste,	إصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألزورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ألزورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
	المرتقب	Unlock,	إلغاء القفل
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Alpha,	ألفا
Exclusive OR,	المنظمة:	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
		Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى

Journal,	اليومية	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
Auto,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة
Automatic,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة
Forward,	إلى الأمام		الدفينة
Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر	Parameters,	الموسطات
Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر
Security,	أمان		أولاً
Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة	Timer,	المؤقت
Amper,	أمبير	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان
File extension,	إمتدادة الملف		المرتقب
Extension,	امتداد	Literature,	المؤلفات
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Midi,	الميدى
Priviledge,	امتياز	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Privilege,	امتياز	USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Optimise,	أمثلة	Result,	النتيحة
Optimization,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimize,	أمثلة	Nickle,	النكل
Command,	أمر	Kernal,	النواة، اللب
Directive,	أمر توجيهي	Hindi,	الهندية
Walk,	أمشي	Abstract machine,	آلة مجردة
File signature,	أمضاء ملف	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
Signature,	إمضاء	Instrument,	آلة
Fill,	إملاء	Machine,	آلة
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Safe,	أمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Safety,	أمن، وقاية	Primary Colors,	ألوان أولية
Secure,	أمن	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Miles,	أميال	Description,	الوصف
Mother,	أم	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Optical fiber,	الياف ضوئية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Optical fibre,	الياف ضوئية
Pipe,	أنبوب	Automatically,	آلياً
Intranet,	إنترانت	Mechanism,	آلية
Internet,	إنترنت	Sandbox,	آلية تحديد الوصول

Expire,	إنقضاء الصلاحية	Back-propagation,	انتشار خلفي
Abortive release,	انقطاع (شبكة) مجبوض	Propagation,	انتشار
Break (program),	انقطاع	Wait,	أنتظر
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Waiting,	انتظار
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية	Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال	Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت
Terminate,	إنهاء.	Picking,	إنتقاء، إختيار
Crash,	اننيار	Select,	انتقاء
Objects,	أشياء كهدف	SYLK file,	إنتقاء ملف
Hello World,	أهلا بالعالم	Target file,	إنتقاء ملف
Ellipse,	إهليج	Watch file,	إنتقاء ملف
Ellipsoid,	إهليلجي	Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة
Commit,	أودع، إرتكب	Skew,	انحراف
Bus priority,	أولوية نواقل	Warning,	إنذار
Priority,	أولوية	Copy and paste,	إنسخ وألصق
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Dropdown,	إنسدال
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Create,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Creation,	إنشاء
Primary,	أولي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Unicode,	أونكود	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Or,	أو	Fusion,	إنصهار، إماعة
Iceland,	أيسلندا	Meltdown,	انصهار
Dispatch,	إيفاد	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Rhythm,	إيقاع	Additive,	انضمامي
Halt,	إيقاف، إغلاق	Join,	انضمام
Shut down,	إيقاف التشغيل	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Embedding,	إنطمار، طمر
Icon,	أيقونة	Eigenvectort,	أنظر بعكثفتتر
Window icon,	أيقونة النافذة	Look,	أنظر
September,	أيلول	Refresh,	إنعاش
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا	Divergent,	إنفراجي، تباعدي
		Divergence,	إنفراج، تباعد
		Fork,	إنفراج، تشعّ
		Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
		Split,	انقسام

Starting,	بدء	Portal,	باب، بوابة
Startup,	بدء التشغيل	Section,	باب (كتاب)، قسم
Stub,	بذرة	Beamer,	باث
Dirty,	بذيء، وسخ	Internal,	باطنية، داخلية
Communications software,	برامج اتصالات	Inside,	باطني، داخل
Legacy software,	برامج تراثية	Mailer,	باعث بريد
Programs,	برامج	Remaining,	باق
Braille,	برايل	Percent,	بالمئة
Portugal,	برتغال	Parcel,	بالة، صرّ
Orange,	برتقالي	Heat sink,	بالوعة حرارة
Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر	Constructor,	باني
Configuration programming,	برمجة تشكيل	Loose bytes,	بايتات مفككة
Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية	Byte,	بايت، جزئ
Evolutionary programming,	برمجة تطورية	Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Functional programming,	برمجة وظيفية	Vendor,	بائع
Generic programming,	برمجة جنيسة	Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Linear programming,	برمجة خطية	Check bit,	بت الفحص
Logic programming,	برمجة منطقية	Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Broadcast,	بث
Object-oriented programming,	برمجة كائنية	Beam search,	بحث دعاميع
Paranoid programming,	برمجة جنون الارتياب	Binary search,	بحث ثنائي
Programming,	برمجة	Find,	بحث، عثور (على)
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Lookup,	بحث
Systems programming,	برمجة الانظمة	Search,	بحث
Free software,	برمجيات حرة	Weighted search,	بحث موزون
Hyperware,	برمجيات فائقة	Intuition,	بداهة
Shareware,	برمجيات نصيبية	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Malware,	برمجية خبيثة	Start,	بداية
Software,	برمجية	Initial,	بدائي، ابتدائي
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Listless,	بدون قائمة
Backup software,	برنامج احتياط	Lossless,	بدون خسارة
Charityware,	برنامج خيري	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Computer program,	برنامج حاسوب	No numbering,	بدون تعداد
Functional program,	برنامج وظيفي	Alternative,	بديل
Metaprogram,	برنامج أعلى	Relay,	بديل، منقل
		Axiom,	بديهية
		Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع

Deactivate,	بطل	Program,	برنامج
Slow,	بطيء	Schedueler,	برنامج جدول ، مجدول
Delegation,	بعثة ، نيابة	Script,	برنامج نصي ، سرد
Dimension,	بُعد ، قياس	Spyware,	برنامج تجسس
Fractal dimension,	بُعد كسوري	Startup Program,	برنامج بدء تشغيل
Remote,	بعيد ، عن بعد	System software,	برنامج النظام
Spool,	بكرة	Proof,	برهان ، إثبات
Pixel,	بكسل	Span,	برهة ، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد الكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد الكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زباله
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	بريمج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء ، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بنية	Numerator,	بسط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط ، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة ، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح ، تركيز لوحة المفاتيح	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	بوصة	Graphics card,	بطاقة رسومات
Data,	بيانات	Network card,	بطاقة شبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة ، رسومات مباشرة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
External data,	بيانات خارجية	Punch card,	بطاقة ثقب
Graphic,	بياني	Sound card,	بطاقة الصوت
Message catalog,	بيان الرسالة	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Beta,	بيتا	Video card,	بطاقة مرئيات
		Wild card,	بطاقة هوجاء

Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني  
Divergent, تباعدي، إنفراجي  
Divergence, تباعد، إنفراج، إنفراق  
Contrast, تباين  
Lag, تَبَاظُؤ  
Dissipation, تبدُّد  
Packet-switched, تبديلي الحزمة  
Context switch, تبديل سياق  
Label switching, تبديل الرقعات  
Swap, تبديل  
Toggle, تبديل  
Dependence, تبعية، ارتباط  
Notify, تبليغ  
Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور  
Cascade, تتالي  
Autotrace، تتبع آلي  
Backtracking، تتبع خلفي  
Install، تثبيت  
Installation، تثبيت  
Setup، تثبيت  
Evaluation، تسمين، تقويم، تخمين  
Partial evaluation، تسمين جزئي، تخمين جزئي  
Disk duplexing، تثنية القرص  
Ignore، تجاهل  
Adjacency، تجاور  
Bypass، تجاوز  
Failover، تجاوز الفشل  
Jump، تجاوز، قفز  
Override، تجاوز  
System testing، تجربة النظام  
Abstraction، تجريد  
Beta abstraction، تجريد بيتا  
Bracket abstraction، تجريد الأقواس  
Data abstraction، تجريد البيانات  
Fragmentation، تجزئة

Perl، بيرل  
Computational molecular biology، بيولوجيا جزيئية حاسوبية  
Environment، بيئة  
Homogeneous environment، بيئة متناسقة  
IDE، بيئة تطوير متكاملة  
Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل  
Ergonomic، بيئات العمل

## ت

Functional dependency، تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي  
Slave، تابع  
Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف  
Effect، تأثير، مؤثر  
Delay، تأخير، مهلة  
Date، تاريخ  
Epoch، تاريخ بدء الحساب  
History، تاريخ  
Foundation، تأسيس، مؤسسة  
Check، تأكد، فحص  
Confirm، تأكيد  
Confirmation، تأكيد  
Handshaking، تأكيد اهـكك اتصال، إقامة اهـكك اتصال  
Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي  
Quality assurance، تأكيد الجودة  
Combine، تأليف بين  
Kerning، تأليف (الأحرف)  
Complete، تام  
Exact، تام  
Abstract interpretation، تأويل مجرد  
Interactive، تبادلي

Defect analysis,	تحليل العَلّ	Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Block (verb),	تجميد
Flow analysis,	تحليل التدفق	Freeze,	تجميد
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Combination,	تجميعية
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Aggregation,	تجميع
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Prevent,	تجنب، اتقاء
	التوجيه	Mixer device,	تجهيز خلط، جهاز خلط
Parse,	تحليل	Grain,	تحب
Parsing,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Real-time structured analysis,	تحليل	Bus sizing,	تحجيم نواقل
	بنوي فوري	Incremental update,	تحديث تزايدى
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Define,	تحديد، تعريف
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Morphing,	تحول	Specify,	تحديد
Switch,	تحول	Edit,	تحرير
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Edition,	تحرير، طبعة
		Animation,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Animate,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Move,	تحريك
Conversion,	تحويل	Enhancement,	تحسين
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Data acquisition,	تحصيل (استحصال)
Convert,	تحويل		معطيات
Converting,	تحويل	Prepare,	تحضير
Implicit type conversion,	تحويل نوع	Validation,	تحقق من سلامة
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Verification,	تحقيق
Linear transformation,	تحويل خطي	Verify,	تحقيق
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Control,	تحكم
Caching,	تخزين مؤقت	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Remote control,	تحكم عن بعد
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Resource control,	تحكم بلمورد
Storage,	تخزين	Analysis,	تحليل
Store,	تخزين	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Specialisation,	تخصص	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Customization,	تخصيص	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Customize,	تخصيص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
		Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات



Arrangement,	ترتيبة	Complete graph,	تخطيطة كاملة
Arrange,	ترتيب	Schematic,	تخطيطي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Byte order,	ترتيب ثمانيات	Layout,	تخطيط، نسق
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Plot (verb),	تخطيط، خط
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Skip,	تخطي
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Sorting,	ترتيب، فرز	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Guess,	تخمين
TCP/IP,	ترجمة ايع	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
Translate,	ترجم		جزئي
Salutation,	ترحيب، سلام	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Authorize,	ترخيص	Interference,	تداخل
License,	ترخيص	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
Frequency,	تردد، تواتر		مشروع
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Gradient,	تدرج
Repeat,	ترديد، تكرار	Hue,	تدرج اللون
Filtering,	ترشيح، تصفية	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Data flow,	تدفق البيانات
X Align,	ترصيف	Stream,	تدفق، دفق
Edutainment,	ترفيه تربوي	Batching,	تدفع
Entertainment,	ترفيه	Dataflow,	تدفق بيانات
Patch (verb),	ترقيع	Audit,	تدقيق
Numbering,	ترقيم	Checksum,	تدقيق المجموع
Hatching,	ترقين	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Filter promotion,	ترقية المرشح		الأخطاء
Promote,	ترقية، مساعدة	Destroy,	تدمير
Upgrade,	ترقية	Notation,	تدوين
Compose,	تركيب	Remind,	تذكير
Composition,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Mounting,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة لوحة المفاتيح	Cumulative,	تراكمي
Keep,	ترك	Edu,	تربوي، تعليمي
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Quadratic,	تربيعي
Character encoding,	ترميز الأحرف	Quadrature,	تربيع
Encode,	ترميز، يرمز	Education,	تربية

Data fork,	تشعّ معطيات	Encoding,	ترميز
Fork,	تشعّ، إنفراج	Horizontal encoding,	ترميز أفقي
Automation,	تشغيل آلي	Progressive coding,	ترميز تقدّي
Dry run,	تشغيل إختباري	Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية
Dual boot,	تشغيل مزودج	Fuzzy translation, (المعنى)	ترنسلتد غامضة
Space character,	تشفيرة الرموز	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Crypt,	تشفير	Header,	ترويسة
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	Concurrency,	تزامن
Configuration,	تشكيل	Incremental,	تزايد
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	Line feed,	تزويد سطر
Distort,	تشوه، التواء	Inquire,	تساءل، إستخبر
Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العدّ
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلة مكثّلة
Increase,	تصاعد، تزايد	Child record,	تسجيلة بنوية
Crossed,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record (verb),	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Register,	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Export,	تصدير	Subscribe,	تسجيل
Authorization,	تصريح	Subscription,	تسجيل
Compilation,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Compile,	تصريف	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Minimize,	تصغير	Leak,	تسريب
Zoom out,	تصغير، صغُر	Underscore,	تسطير سفلي
Browse,	تصفح	Delivery,	تسليم
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Hill climbing,	تسلّ التلال
Navigation,	تصفح	Aliasing,	تسنن
Reset,	تصفير	Adjust,	تسوية
Filtering,	تصفية، ترشيح	Justify,	تسوية
Repair,	تصليح	Settlement,	تسوية
Design,	تصميم	Accounting management,	تسيير الحسابات
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Asset management,	تسيير الممتلكات
	التوجيه	Code management,	تسيير شفرة
Categories,	تصنيفات	Saturation,	تشبع
Classification,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Classify,	تصنيف	Multi threading,	تشعب تعددي
		Threading,	تشعب

Correlation,	تَعَالُق	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Handle (verb),	تعامل	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Collaboration,	تعاون	Mirroring,	تصوير مرآوي
Expression,	تعبير	Buffering,	تصوين
Regular expression,	تعبير نمطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Count,	تعداد	Render,	تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Rendering,	تصيير
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Conflict,	تضارب، تناقض
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Multiply,	تضاعف
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Fade,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Growth,	تضخم، نمو
Multilingualization,	تعدد اللغات	Amplify,	تضخيم
Multitasking,	تعدد المهام	Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Shading,	تَضْلِيل
Link editing,	تعديل وصلة	Embed,	تضمين
Modify,	تعديل	Include,	تضمين
Identify,	تعرف	Narrowing,	تضييق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Match,	تطابق
Recognition,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
System Configuration,	تعريفات النظام	Application,	تطبيق
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Apply,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Function application,	تطبيق وظيفة
Definition,	تعريف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Require,	تطلب
Identification,	تعريف	Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Recursive definition,	تعريف تكراري	Development,	تطوير
Disable,	تعطيل	Development,	تطوير
Complexity,	تعقد	Dither,	تظليل وهمي
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Shadowing,	تظليل
		Cache conflict,	تعارض في مَحْبَأ
		Context clash,	تعارض سياق
		Backup rotation,	تعاقب احتياطي
		Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور

Preference,	تفضيل	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Enable,	تفعيل	Machine learning,	تعلم الآلة
Execution,	تفعيل	Annotate,	تعليق
Inspection,	تَفْقُدُ، اِسْتِثْصَاء	Annotation,	تعليق ، حاشية
Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Boxed comment,	تعليق مربع
Bijection,	تقابل	Comment,	تعليق
Aging,	تقادم	Hang,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Suspend,	تعليق
Reports,	تقارير	Instruction,	تعلّمة
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعلّمة ذات إمتياز،
Intersection,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعلّمة مميّ، تعلّمة ذات إمتياز
Technology,	تقانة	Transfer statement,	تعلّمة النقل
Advance,	تقدم	Edu,	تعلّمي، تربوي
Progress,	تقدم	Cryptography,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Encrypt,	تعمية
Approximate,	تقريبي	Incantation,	تعويذة
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assign,	تعيين
Report,	تقرير	Assignment,	تعيين
Partitioning,	تقسيم ، تجزئة	Mapping,	تعيين
Segmentation,	تقسيم	Map to,	تعيين الى
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Set,	تعيين
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Encapsulation,	تغليف
Contraction,	تقليص	Variations,	تغيرات
Shrink,	تقليص	Alter,	تغيير
Decrease,	تقليل ، تخفيف	Alteration,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Change,	تغيير
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift,	تغيير منطقي
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Nanotechnology,	تقنية النانو	Modification,	تغيير
Technique,	تقنية	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي
Evaluation,	تقويم ، ثمين	Interactivity,	تفاعلية
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Condition out,	تفريغ شرط
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Core dump,	تفريغ الباطن
Integrity,	تكامل	Crash dump,	تفريغ إنهباري
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Illustration,	تفسير، توضيح
		Preferences,	تفضيلات

Alternating,	تناوبي	Enlarge,	تكبير
Alert,	تنبيه	Maximize,	تكبير
Download,	تنزيل	Zoom,	تكبير
Coordinate,	تنسيق	Zoom in,	تكبير، كَبُرَ
Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)	Condense,	تكثيف
	(مخزن)	Jam,	تكسد، زحام
Activate,	تنشيط	Memory heap,	تكسد ذاكرة
Clean,	تنظيف، نظيف	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Recursive,	تكراري
Organize,	تنظيم	Iteration,	تكرار
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Mutual recursion,	تكرار متبادل
	تنفيذي	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Executable,	تنفيذي	Replication,	تكرار، مضاعفة
Executive,	تنفيذي	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Execute,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Launch,	تنفيذ	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Run,	تنفيذ	Synthesis,	تكوين
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Adapt,	تكيف
	تنقيح، يصحح	Manipulation,	تلاعب
Debug,	تنقيص، تقليل متواز	Correspondence,	تلاؤم
Parallel reduction,	تنقيص الإطار	Hash,	تلييد
Frame relay,	تنكُر	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Masquerading,	تنويت نُقْطِي	Feed,	تلقيم
Dot notation,	تنويت داخلي	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأً
Infix notation,	تنويت مُلْحَق	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأً
Postfix notation,	تنويت مُبْدَأً	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Prefix notation,	تنوير، إضاءة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Illumination,	تنويع	Extend,	تمديد
Variant,	تهيئة	Message passing,	تمرير الرسائل
Format,	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Pass,	تمرير
Format (verb),	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Excercise,	تمرين
Preformat,	تواتر، تردد	Enabling,	تمكين، فسح
Frequency,	توارث مضاعف	Initialization,	تمهيد
Multiple inheritance,	توازن	Name resolution,	تمييز الأسم
Balance,	توازي	Proportional,	تناسبي، متناسب
Parallelism,		Fit,	تناسب
		Descending,	تناقصي
		Conflict,	تناقض، تضارب

Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توقُّ، إَختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

## ث

Constant,	ثابت
Fixed, مثبت	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقَة
Ctrl,	ثترل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثَغْرَة، فَجْوَة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقَة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثماني
Bidi,	ثنائية الإِتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بِتَة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البِت
Downloading,	جاري التنزيل

Communication,	تواصل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة
Compatibility,	توافق
Pattern matching,	توافق الأسلوب
Authenticate,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجّه، توجيه، اتّجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجيه، اتّجاه، توجّه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي

Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دفق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، اجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزيء
Byte,	جزئ، بايت
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعي
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting, ) جلوس (القرفصاء

Cooperative,	جماعي
Sum,	جمع، مجموع
Sum (verb),	جمع
Sentence,	جملة
GNU,	جنو
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Bus device,	جهاز ناقل
Character device,	جهاز محرفي

Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Cartesian product,	جدا ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة
Tabulation,	جدولة
Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد

Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع  
Host computer, حاسوب مضيف  
Laptop, حاسوب محمول  
Laptop computer, حاسوب محمول  
Mainframe, حاسوب رئيسي  
Notebook, حاسوب محمول  
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
Personal computer, حاسوب شخصي  
Pocket computer, حاسوب للجيب  
Quantum computer, حاسوب كمومي  
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
Annotation, حاشية، تعليق  
Brace, حاصرة  
Left brace, حاصرة يسارية  
Right brace, حاصرة يمينية  
Clipboard, حافظه  
Screensaver, حافظه الشاشة  
Screen Saver, حافظه الشاشة  
Local bus, حافلة محلية  
Edge, حافة  
Case, حالة  
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)  
Child status, حالة بنوية  
Condition, حالة، شرط  
Problem state, حالة المشكل  
Process status, حالة الاجراء  
Race condition, حالة تعارض  
Resource state, حالة المورد  
Resource status, حالة المورد  
State, حالة  
Status, حالة  
System state, حالة النظام  
Wait state, حالة انتظار  
Zero state, حالة صفرية  
Current, حالي  
Resolver, حال

Clone device, جهاز مستنسخ  
Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلد  
Device, جهاز  
Dialout Device, جهاز الإدخال  
Display device, جهاز العرض  
Input device, جهاز إدخال  
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط  
Peripheral device, جهاز طرفي  
Pointing device, جهاز تأشير  
Virtual machine, جهاز ظاهري  
Inside, جواني، داخل، باطني  
Quality, جودة  
Quality of service, جودة الخدمات  
Von Neumann, John, جون فون نيومان  
Generation, جيل، توليد  
GNOME, جينوم  
Group, ج مجموعات، مجموعة  
Map, ج خرائط، خريطة  
Margin, ج هوامش، هامش  
Meaning, ج معاني، معنى  
Pie, ج فطائر، فطيرة  
Quorum, ج أسهم، سهم

## ح

Sharp, حاد  
Guard, حارس  
Calculator, حاسبة  
Microcomputer, حاسب ميكرو  
Minicomputer, حاسب صغير  
Computron, حاسوبون  
Analogue computer, حاسوب تماثلي  
Computer, حاسوب  
Digital computer, حاسوب رقمي  
First generation computer, حاسوب الجيل الأول



Motion,	حركة	Carrier,	حامل ، ناقل
Dynamic,	حركي	Common carrier,	حامل اعتيادي
Float,	حُر	Digital carrier,	حامل رقمي ، ناقل رقمي
Free,	حر	Retry,	حاول مجدداً
Binary package,	حزمة ثنائية	Container,	حاوية
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Coarse grain,	حبّ خشن
Narrowband,	حزمة ضيقة	Fine grain,	حب دقيق
Package,	حزمة	Love,	حب
Resource bundle,	حزمة مورد	Prompt,	حث
RPM package,	حزمة غصن	Mask,	حجاب ، قناع
Ray,	حزة	Size,	حجم ، سعة
Mathematical,	حسابي ، رياضي	Storage space,	حجم التخزين
Account,	حساب	Volume,	حجم
Calculate,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Calculation,	حساب	Event,	حدث
Compute,	حساب	Intuitionism,	حدسيّة
Root account,	حساب جذري	Intuitive,	حدسي
User account,	حساب المستخدم	Occurence,	حدوث
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurrence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Polynomial,	حدودية
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limit,	حدود
Clustering,	حشد	Limits,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	New talk,	حديث جديد
Quota,	حصّة ، أسهم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Get,	حصول	Border,	حد
Demote,	حط من الرتبة	Closed term,	حد مغلق
Block,	حظر ، صدّ	Hard limit,	حدّ قوي
Prevention,	حظر ، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Compactness preserving,	حفظ تضام	Sharpness,	حدّ ، دقة
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف
Key field,	حقل المفتاح	Literal,	حرفي ، لفظي
Password field,	حقل كلمة السر	Lower-case,	حرف صغير
Static field,	حقل ثابت	Metacharacter,	حرف أعلى
Subfield,	حقل فرعي	Upper case,	حرف كبير
Injection,	حقن	Wide character,	حرف عريض
Legalese,	حقوقيات ، قانونيات	Wildcard,	حرف بدل
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ	Accent,	حركة
Copyright,	حقوق النشر	Gesture,	حركة

Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حَيَّ، موجود

## خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تحبئة، خادم خَبء
Caching server,	خادم خَبء، خادم تحبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم توكيل
Screen server,	خادم الشاشة
Server,	خادم
Webserver,	خادم الشبكة
External,	خارجية
FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخرأ
LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخرأ

Fields,	حقول
Briefcase,	حقية
Software development kit,	حقية تطوير
	برامج
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حلل، فرق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حل، فرق، حلل
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي
Load,	حمل
HTTP,	حقة ع
HTML,	حقي
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة

Character map,	خريطة الأحرف	Off-topic,	خارج الموضوع
Linear map,	خريطة خطية	Outgoing,	خارج
Map,	خريطة ، ج خرائط	Outside,	خارج عن ، في الخارج
Portmap,	خريطة المنافذ	Bitmap,	خارطة ثنائية
Radar map,	خريطة الرادار	Charmap,	خارطة محارف
Sector map,	خريطة القطاع	Specials,	خاصيات
Data warehousing,	خزن المعطيات	Attribute,	خاصية
Common properties,	خصائص عامة	Property,	خاصية ، ملكية
Properties,	خصائص ، مواصفات	Private,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Special,	خاص
Cluster,	خصلة ، عنقود	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Privacy,	خصوصية	Inactive,	خامل
Chart,	خُطاطة ، رسم بياني	Raw,	خام
Diagram,	خطاطة	Entries,	خانات
Plotter,	خطاط	Checkbox,	خانة تأشير
Bus error,	خطأ ناقل	Menu item,	خانة قائمة
Critical error,	خطأ حرج	Know-how,	خبرة ، دراية
Error,	خطأ	Caching-only,	خَبء فقط
Fatal error,	خطأ فادح	End,	ختام
Internal error,	خطأ داخلي	Mail services,	خدمات البريد
Mistake,	خطأ	Professional services,	خدمات مهنية
Page fault,	خطأ الصفحة	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Parity error,	خطأ الزوجي	Data service,	خدمة بيانات
Portmapper,	خطأ المنفذ	Directory service,	خدمة الدليل ، خدمة المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل ، خدمة الدليل
Standard error,	خطأ قياسي	Parallel-service,	خدمة متوازية
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Service,	خدمة
Outline,	خُطَة ، رسم تخطيطي	Output,	خَرْج
Scheme,	خطة ، مخطط	Standard output,	خَرْج قياسي
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Dot pitch,	خطوة النقطة	Violation,	خرق
Pitch,	خطوة	Exit,	خروج
Step,	خطوة	Logout,	خروج
Linear,	خطية	Log out,	خروج دفتری

Cell,	خلية
Char cell,	خلية حرف
Servers,	خوادم
Algorism,	خوارزمية
Algorithm,	خوارزمية
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Command line options,	خيارات سطر الأوامر
Options,	خيارات
Optional,	خيارى
Command line option,	خيار سطر أوامر
Option,	خيار
XML,	خبي

## ج

JPEG,	جميع تهيئة صورة
-------	-----------------

## د

Crawler,	داب، زاحف
Internal,	داخلية، باطنية
Inside,	داخل، باطني، جواني
Circuit,	دائرة
Publisher,	دار نشر، ناشر
Rotate,	دار حول، يدور
Characteristic function,	دالة مميزة
Combinator,	دالة توافقية
Continuous function,	دالة متصلة
Function,	دالة
Hash function,	دالة تجزئة
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Linear function,	دالة خطية
Member function,	دالة المستخدم
Membership function,	دالة العضوية

## )

Serif,	(خط) مُذيل
--------	------------

## خ

Backslash,	خط مائل عكسي
Baseline,	خط أساسي
Bitmap font,	خط نقطي
Broken line,	خط مقطوع
Continuous,	(خط)، متواصل، متصل (دالة)
Dedicated line,	خط مُكرّر
Diagonal line,	خط قطري
Differential line,	خط تفاضلي
Fixed Font,	خط ثابت
Fixed width font,	خط ثابت العرض
Font,	خط
Horizontal line,	خط أفقى
Leased line,	خط مؤجر
Mercury delay line,	خط تأخير ميركرى
Outline font,	خط تفصيلي
Plot (verb),	خط، تخطيط
Raster font,	خط نقطي
Scan line,	خط المسح
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading,	خفوت
Lightweight,	خفيف الوزن
Lite,	خفيف
Invisible,	خفي
Digest,	خلاصة
Difference,	خلاف، فارق
Disassembly,	خلع، فك
Background,	خلفية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Wallpaper,	خلفية الشاشة
Aliasing bug,	خلل تسنن
Nice,	خلوق، لطيف
Cellular,	خلوي

Subject index,	دليل المواضيع	Indicator,	دالّ، مؤشّر
Integration,	دمج	Partial function,	دالّ جزئية
Mail merge,	دمج البريد	Circle,	دائرة
Merge,	دمج	Permanent,	دائم
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد	Delta,	دالّ
Paint,	دهن، صباغة	Debianize,	دبينة
Duration,	دوام، مدّة	Input,	دخّل
Worm,	دودة إنترنت	Standard input,	دخّل قياسي
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة	Enter,	دخول
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة	Multiple access,	دخول متعدد
Rotation,	دوران	Know-how,	دراية، خبرة
Bus cycle,	دورة نواقل	Degrees,	درجات
Cycle,	دورة	Degrees of freedom,	درجات الحرية
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ	Degree,	درجة
Life-cycle,	دورة حياة	Chat,	دردشة
Machine cycle,	دورة الآلة	Decision support,	دعم قرار
Period,	دورة	Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Periodic,	دورية	Support,	دعم، مساعدة
Circuit switched,	دوريّ الإبدال	Address book,	دفتر العناوين
Floor,	دور، طابق	Microlog,	دفتر ميكرو
Role,	دور	Batch,	دُفعة
Dollar,	دولار	Push,	دفع
International,	دوليّ	Flow,	دفق، جريان
DMA,	ديامايه	Stream,	دفق، تدفق
DNS,	دياناس	Accuracy,	دقة
		Precision,	دقة
	)	Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Minute,	دقيقة
	ذ	Significance,	دلالة، معنى
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Child directory,	دليل بنوي
Base memory,	ذاكرة أساسية	Directory,	دليل
Cache,	ذاكرة مخبئة	Guide,	دليل
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Home directory,	دليل رئيسي
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Login directory,	دليل الولوج
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Manual,	دليل
		Sub directory,	دليل فرعي

Vertical, رأسي، عمودي  
Arrowhead, رأس سهم  
Proposition, رأي، مُقترح، إقتراح  
Leader, رائد  
Qword, رباعي، مركب رباعي  
Dividend, ربح السهم، مقسوم  
Bind, ربط  
Button binding, ربط أزرار  
Hard linking, ربط صلب  
Networking, ربط الشبكات  
Arity, رتبة  
Monotonic, ترتيب  
Jitter, رجرجة، إرتعاش  
Back, رجوع  
Carriage return, رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)  
Marble, رخام  
Callback, رد نداء (نظام)  
Feedback, رد فعل  
Reply, ردّ  
Data packet, رزمة بيانات  
Packet, رزمة  
Collate, رزم  
Away message, رسالة غياب  
Bounce message, رسالة وُثوب  
Error message, رسالة خطأ  
Letter, رسالة  
Message, رسالة  
Message of the day, رسالة اليوم  
Panic message, رسالة إرتياع، رسالة ذعر  
Panic message, رسالة ذعر، رسالة إرتياع  
Post, رسالة، أرسل (فعل)  
Messages, رسائل  
Private Messages, رسائل خاصة  
Character graphic, رسم محرفي  
Chart, رسم بياني، خُطاطة  
Drawing, رسم

Error correcting memory, ذاكرة مصححة الخطأ  
Expanded memory, ذاكرة موسعة  
Extended memory, ذاكرة موسعة  
External memory, ذاكرة خارجيّة  
Main memory, ذاكرة رئيسية  
Mapped memory, ذاكرة معينة  
Memory, ذاكرة  
Non-volatile memory, ذاكرة غيرمتطايرة  
Paged memory, ذاكرة صفحيّ  
Persistent memory, ذاكرة مستمرة  
Raw memory, ذاكرة مجردة  
Real Memory, ذاكرة حقيقية  
Reserved memory, ذاكرة محجوزة  
Resident memory, ذاكرة مقيمة  
Shared memory, ذاكرة مشتركة  
Virtual memory, ذاكرة ظاهرية  
Volatile memory, ذاكرة متطايرة  
Pragmatic, دَرَائِعِي، فِعْلِي، واقِعِي  
Atom, ذرة  
Bit, ذرة، ثنائية  
Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع  
Atomic, ذري  
Kernel panic, ذعر، إرتياع  
Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)  
Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي  
FTP, ذةع  
Block-structured, ذو بنية كُتل  
Connective, رابط، إتصالي  
Connectors, رابط صمّوجأغ، موصل  
Hotlink, رابط ساخن  
Permanent link, رابط دائم  
Persistent link, رابط مستمر  
Nym server, راجع انيمس رميلر  
Radio, راديو

Number, رقم  
 Port number, رقم المنفذ  
 Process ID, رقم الإجراء  
 Resource element, رقم تعريف العنصر  
 Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي  
 Daemon, رقيب  
 Directory stack, ركام الدليل، ركام المجلد،  
 Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل،  
 Gray code, رماز جري  
 Native code, رماز أصيل  
 Operation code, رماز عملية  
 Code (symbol), رمز  
 Control code, رمز تحكم  
 Country code, رمز البلد  
 Mnemonic, رمز تذكّري  
 PID, رمز المهمة  
 Sign, رمز، إشارة، يوقع  
 Symbol, رمز  
 Exponential notation, رموز موسيقية  
 Symbols, رموز إغريقية قديمة  
 Modulate, رنّ  
 Robot, روبوت  
 Visibility, رؤية  
 Math, رياضيات  
 Mathematical, رياضيّ، حسابي  
 Bus mastering, رئاسة نواقل  
 Master-slave, رئيستابع  
 Cardinality, رئيسي  
 Leading, رئيسي، قيادي، أولي  
 Principal, رئيسي  
 Bus master, رئيس نواقل  
 Master, رئيس  
 Crawler, زاحف، داب

Histogram, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري  
 Illustration, رسم، توضيح، تفسير، تصوير  
 Outline, رسم تخطيطي، خطة  
 Direct graphic, رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة  
 Graphics, رسوميات  
 Raster graphics, رسوميات تسامتية  
 Vector graphics, رسوميات متجهية  
 Graphical, رسومي  
 Visualization, رسوم مرئية  
 Bullet, رصاصة، كرية تعداد  
 Magic bullet, رصاصة سحرية  
 Disk array, رصف أقراص  
 Stack, رصة، رصّ  
 Stack, رصّ، رصة  
 Pound, رطل (وزن)، جنيه (عملة)  
 Deny, رفض  
 Refuse, رفض  
 Reject, رفض  
 Raise, رفع  
 Upload, رفع  
 Shelf, رفّ  
 Software audit, رقابة البرنامج، فحص البرنامج  
 Chip, رقاقة [رقاقات]  
 Bilinear patch, رقعة ثنائية  
 Patch, رقعة  
 Patch (noun), رقعة  
 Digitize, رقمنة  
 Digital, رقمي  
 Device number, رقم الجهاز  
 Digit, رقم  
 Host number, رقم المضيف  
 Internet number, رقم إنترنت  
 Job number, رقم المهمة  
 Markup, رقم  
 Natural number, رقم طبيعي  
 Network number, رقم شبكة الاتصال

Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
 Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة  
 Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
 Dragging, ساحب، سحب  
 Bulletin Board, ساحة نقاش  
 Place, ساحة، مكان  
 Naive، ساذج، بريء  
 Clock، ساعة  
 Hour، ساعة  
 Seeking، ساعياً  
 Idle، ساكن  
 Device driver، سائق الجهاز  
 Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق  
 Master driver، سائق رئيسي  
 Hibernate، سبات  
 Cepstrum، سبستروم  
 Hexadecimal، ست عشري  
 Hex، ست  
 Log، سجل  
 Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي  
 (على القرص)  
 Scan register، سجل المسح  
 Content-based information retrieval، سحب  
 معلومات مبن على المحتوى  
 Drag and drop، سحب و إفلات  
 Drag، سحب  
 Dragging، سحب، ساحب  
 Pull، سحب، اجتذاب، جر  
 Retrieve، سحب، استعادة، استرجاع  
 Revocation، سحب، إبطال  
 Magic، سحري  
 Spam، سخام

Angle، زاوية  
 Corner، زاوية  
 Affix، زائدة  
 Dataless client، زبون خالي من المعطيات  
 Diskfull client، زبون مليء القرص  
 Diskless client، زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
 Diskless client، زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
 Mail client، زبون بريد  
 Jam، زحام، تكدس  
 Decorative، زخرفي

## )

Open switch، (زر) مبدال مفتوح

## ز

Button، زر  
 Command button، زر أمر  
 Key (Button)، زر  
 Navigation key، زر الأبحار  
 Push-button، زر ضغط  
 Radio button، زر انتقاء  
 Reset button، زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set، زمرة موج  
 Fuzzy subset، زمرة فرعي غامضة  
 Orthogonal instruction set، زمرة تعليمات متعامدة  
 Partially ordered set، زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime، زمن التوقيف  
 Down-time، زمن إيقاف التشغيل  
 Era، زمن  
 Exponential-time، زمن أسّي  
 Latency، زمن الوصول  
 Processor time، زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime، زمن التشغيل  
 Run-time، زمن تشغيلي  
 Seek time، زمن السعي، زمن النشدان  
 Seek time، زمن النشدان، زمن السعي



Wired,	سلكي	Script,	سرد، برنامج نصي
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليبة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سما	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سلي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
CD,	سيدي	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Lexer,	سا لشغل انليسر	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
ReNice,	سا ح	Search string,	سلسلة البحث

Lattice,	شبكة، عريش
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Binary tree,	شجرة ثنائية
Hierarchy,	شجرة
Tree,	شجرة
Hierarchical,	شجري
Intensity,	شدة
Severity,	شدة، قسوة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي
Dash,	شُرطة
Condition,	شرط، حالة
Urgent condition,	شرط ضروري
Greedy,	شهِره
Bit slice,	شريحة ثنائيات
Slice,	شريحة
Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرء، أعزف

Distributive lattice,	ش	شباك توزيعي، عريش
Gas plasma display,	توزيعي	شاشة عرض بلازمية
Monitor,	شاشة، مراقب	شاشة
Screen,	شاشة	شاشة
Splash,	شاشة بدء	شاشة
Splash screen,	شاشة البداية	شاشة البداية
Glitch,	شائبة، علة	شائبة، علة
Common,	شائع	شائع
Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية	شبكة عصبية اصطناعية
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية	شبكة خطية، شبكة مسروية
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية	شبكة مسروية، شبكة خطية
Computer network,	شبكة حواسب	شبكة حواسب
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة	شبكة غير متجانسة
Interconnect,	شبكة وصل	شبكة وصل
Local area network,	شبكة منطقة محلية	شبكة منطقة محلية
Logical network,	شبكة منطقية	شبكة منطقية
Mesh,	شبكة	شبكة
Mesh network,	شبكة عروية	شبكة عروية
Net,	شبكة	شبكة
Network,	شبكة	شبكة
Notwork,	شبكة	شبكة
Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Ring network,	شبكة حلقيه الشكل	شبكة حلقيه الشكل
Star network,	شبكة على شكل نجمة	شبكة على شكل نجمة
Wide area network,	شبكة واسعة	شبكة واسعة
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Pseudo,	شبه	شبه
Pseudo-device,	شبه جهاز	شبه جهاز
Pseudo-terminal,	شبه مطراف	شبه مطراف
Semiautomatic,	شبه تلقائي	شبه تلقائي
Grid,	شبكة	شبكة



SMTP, صيعة

Blur, ضبابية (رسم) ، عدم وضوح

Fuzzy, ضبابي، مبهم

Configure, ضبط

Noise, ضجيج، ضج

Noise, ضجيج، ضج

Damage, ضرر

Key stroke, ضغطة زر

Keystroke, ضغطة زر

Compaction, ضغط

Compress, ضغط

Compression, ضغط

Data compression, ضغط بيانات

Deflate compression, ضغط منكمش

File compression, ضغط ملف

Fractal compression, ضغط (صور) كسوري

Lossless audio compression, ضغط الصوت بدون خسارة

Lossy compression, ضغط فقود

Multiclick, ضغط متعدد

Press, ضغط

Video compression, ضغط مرئي

Implies, ضمّ، شمل

Optical, ضوئي

Loss, ضياع

Guest, ضيف

## ط

Dot matrix printer, طابعة مصفوفة النقاط

Ink printer, طابعة حبر

Laser printer, طابعة ليزر

Line printer, طابعة خطوط

Printer, طابعة

Floor, طابق، دور

Double-ended queue, طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين

Queue, طابور

Mill, طاخونة

Diode, صمًا ثنائي

Glue, صمغ، غراء، لصاق

Box, صندوق، مربع

Chad box, صندوق فتات

Check box, صندوق تأشير

Chip box, صندوق فتات

Inbox, صندوق الوارد

Mailbox, صندوق بريد

Postal Box, صندوق بريدي

Scroll box, صندوق التمرير

Size box, صندوق الأحجام

Abstract class, صنف مجرد

Base class, صنف أساسي

Class, صنف

Complexity class, صنف تعقد

Container class, صنف وع

Equivalence class, صنف مكافئة

Buffer, صوان

Cut buffer, صوان القص

Frame buffer, صوان الإطار

Digital audio, صوت رقمي

Sound, صوت

Blur image, صورة غائمة

Boot image, صورة إقلاع

Captured image, صورة ملتقطة

Digital image, صورة رقمية

Gray-scale image, صورة متدرجة الرمادي

Image, صورة

Picture, صورة

Synthetic image, صورة اصطناعية

Draw, صو، أرس

Syntax, صياغة

Maintenance, صيانة

Preventive maintenance, صيانة وقائية

Formula, صيغة

Image format, صيغة الصورة

Library routines, صيغ مكتبية

SLIP, صليغ

Phase,	طور
Buffer overflow,	طوفان الصّوان
Spill,	طوفان
Portrait,	طولي
Length,	طول
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Collapse,	طي
Constant folding,	طي ثابت

## ظ

Humor,	ظرافة
Digital envelope,	ظرف رقمي
Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظلّ، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور

## ع

Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي
Generic,	عام
Yield,	عائد
Fence,	عائق، سيج
Break statement,	عبارة انقطاع
Case statement,	عبارة حالة

Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميثاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طبّ
Model,	طراز
Dump,	طرّح
Big-endian,	طرفي كبير
Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Paths,	طرقات
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية
Input method,	طريقة الإدخال
Method,	طريقة
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route,	طريق
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Float (verb),	طفو
Charset,	طقم محارف
Coded character set,	طقم محارف مرمّز
Frame set,	طقم إطارات
Bus request,	طلب ناقل
Dial-up,	طلب هاتفي
Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Request,	طلب
Embedding,	طمر، إنطمار
Bricks,	طوب
Develop,	طوّر

Display,	عرض	Passphrase,	عبارة سرّ
Fixed width,	عرض ثابت	Cross-platform,	عبر المنصات، متعدد المنصات
Fixed-width,	عرض ثابت	Hardware,	عتاد
Listing,	عرض	Material,	عتاد، مادة
TERM variable,	عرض ■ قابل للتغيير:	Opacity,	عتمة
View,	عرض	Find,	عثور (على)، بحث
Width,	عرض	Program counter,	عداد برمجي، عداد برنامج
Acknowledgment,	عرفان، شكر	Program counter,	عداد برنامج، عداد برمجي
Distributive lattice,	عريش توزيعي، شابك	Numeral,	عددي
Lattice,	عريش، شبكية	Scalar,	(عدد) سَلِّي
Bold,	عريض		)
Dismiss,	عزل، إبعاد		ع
Encapsulated Postscript,	عستصخرّيت مغلف	Cardinal number,	عدد أصلي
Postscript,	عستصخرّيت	Chromatic number,	عدد لوني
Binary coded decimal,	عشري مرّمز ثنائيا	Complex number,	عدد مركب
Decimal,	عشري	Effective number of bits,	عدد البتّ الفعال
Random,	عشوائي	Hard link count,	عدد الروابط الصلبة، عدّ
Stochastic,	عشوائي		الروابط الصلبة
Joy stick,	عصا اهككلعاب	Integer,	عدد صحيح
Joystick,	عصا الألعاب	Prime number,	عدد أولي
Pointing stick,	عصا التّأشير	Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي
Neuron,	عصب	Radix,	عدد جذري
Modern,	عصري	Von Neumann integer,	عدد فون نيومان
Cluster member,	عضو حشد		الصحيح
Member,	عضو	Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Weekend,	عطلة الأسبوع	Deselect,	عدم انتقاء
Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود	Null,	عدَم
Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة	Hard link count,	عدّ الروابط الصلبة، عدد
Network node,	عقدة الشبكة		الروابط الصلبة
Node,	عقدة	Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Root node,	عقدة جذرية	Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Converse,	عكس (منطق)، تحويل	Prodigy,	عردّجي
Inverse,	عكس	Landscape,	عرضي
Invert,	عكس	Bitmap display,	عرض نقطي
Equivalence relation,	علاقة التّكافؤ	Demo,	عرض
Logical relation,	علاقة منطقية		
Relation,	علاقة		

Bit depth,	عمق البت	Hyphens,	علامات الوصل
Colour depth,	عمق ألوان	Book mark,	علامة موقع
Depth,	عمق	Bookmark,	علامة موقع
Operations,	عمليات	Commercial a,	علامة عند
Child process,	عملية بنوية	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation mark,	علامة التعجب
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation point,	علامة تهليل
Operation,	عملية	Insertion point,	علامة الإقحام
Process,	عملية	Mark,	علامة
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Column,	عمود	Question mark,	علامة الاستفهام
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة مائية
Global,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Public,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Client,	عميل	Pack,	علبة
Client-server,	عميل وخادم	Turing Machine,	عَلق الآلة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	علمي
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	عِلّة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكوّنية
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني		
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني		

Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير
Case insensitive,	غير متأثر بكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل

Indirect address,	عنوان غير مباشر
Internet address,	عنوان الإنترنت
IP Address,	عنوان ايب
Logical address,	عنوان منطقي
Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص
Title,	عنوان
Url,	عنوان ويب
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عول البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف



Monkey sort,	فرز قردى	Mouse,	فأرة
Sort,	فرز	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Sorting,	فرز، ترتيب	Corrupt,	فاسد
Brush,	فرشاة	Abscissa,	فاصلة
Occasion,	فرصة، مناسبة	Apostrophe,	فاصلة عليا
Sub,	فرعي	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Branch,	فرع	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فرق، حلل، حل	Comma,	فاصلة
Single,	فريد	Decimal point,	فاصل عُشري
Enabling,	فسح، تمكين	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Field separator,	فاصل حقول
Fail,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Failure,	فشل	Separator,	فاصل
Chapter,	فصل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فضل	Actor,	فاعل
Unmount,	فصل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Fax,	فاكس
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Chad,	فتات
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Bay,	فتحة
Garbage,	فضلات، نفاية	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرع
Native,	فطري	Card slot,	فتحة بطاقات
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Hole,	فتحة، ثقب
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Slot,	فتحة
Paragraph,	فقرة	Logon,	فتح دقري
Lossy,	فقود	Open,	فتح
Decode,	فك ترميز	Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Decompress,	فك ضغط	Check,	فحص، تأكد
Decrypt,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكتبي
Decryption,	فك تشفير	Self-test,	فحص تلقائي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Demodulate,	فك الترميز، كشف الترميز	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassemble,	فك، إخلع	Backspace,	فراغ للخلف
Disassembly,	فك، خلع	Blank,	فراغ، فارغ
Unzip,	فك ضغط الملف	Gap,	فراغ، فجوة
Philosophy,	فلسفة	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Index,	فهرس	Perspective,	فرجة، منظور
Real-time,	فورِي(باليا)	Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Realtime,	فوري		

Codebase, قاعدة شفرة  
Database, قاعدة بيانات  
Decision support database, قاعدة بيانات  
دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار  
Decision support database, قاعدة معلومات  
دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار  
Deductive database, قاعدة معطيات  
إستنتاجية  
Desktop database, قاعدة بيانات سطح  
المكتب  
Distributed database, قاعدة بيانات موزعة  
Docking station, قاعدة تركيب  
Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون  
Functional database, قاعدة بيانات إقترايية،  
قاعدة بيانات دالية  
Functional database, قاعدة بيانات دالية،  
قاعدة بيانات إقترايية  
Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية  
Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي  
Knowledge base, قاعدة معارف  
Network database, قاعدة بيانات على  
الشبكة  
Object-oriented database, قاعدة بيانات  
كائنية  
Operational database, قاعدة بيانات عملية  
Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية  
Rule, قاعدة  
Macroblock, قالب كبير  
Message block, قالب الرسالة  
Template, قالب  
Data dictionary, قاموس بيانات  
Dictionary, قاموس  
Legalese, قانونيات، حقوقيات  
Canonicity, قانونية  
Canonical, قانوني  
Legal, قانوني  
Computer law, قانون حاسوب

Overhead, فوقاني  
Computer virus, فيروس حاسوبي  
Virus, فيروس  
Overclocking, فيض الميقاتية  
Overflow, فيض  
Elephant, فيل  
Outside, في الخارج، خارج عن  
Mice, فئران  
Category, فئة  
Concrete class, فئة محددة  
Core class, فئة باطنية  
Derived class, فئة مشتقة  
Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية  
Subclass, فئة فرعية

## ق

Portability, قابلية للنقل  
Scalability, قابلية التوسع  
Computable, قابل للحسب  
Countable, قابل للتعداد  
Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر  
Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار  
Extensible, قابل للتمديد  
Loadable, قابل للتحميل  
Portable, قابل للحمل، محمول  
Printable, قابل للطباعة، مهبيء للطباعة  
Refreshable, قابل للإنعاش  
Resizable, قابل لتغيير القياس  
Scalable, قابل للتمديد  
Fatal, قاتل، فادح  
Firebottle, قارورة تاجج (الإلكترونيات في  
الشاشة)  
Player, قارئ، لاعب  
News reader, قارئ الأخبار  
Screen reader, قارئ الشاشة  
Denominator, قاسم  
Divisor, قاسم  
Base, قاعدة، أساس

Read,	قراءة	Law,	قانون
Monkey, scratch,	قرود، كشط	Access control list,	قائمة التحكم بالنفوذ
Monkey up,	قرود لأعلى	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Pirate,	قرصان	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Software pirate,	قرصان البرامج	Clip list,	قائمة قصاصات
Piracy,	قرصنة	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software piracy,	قرصنة البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Compact disc,	قرص مدمج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disc,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disk,	قرص	Flowchart,	قائمة التدفق
Diskette,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Fixed disk,	قرص مثبت	Lazy list,	قائمة كسولة
Floppy disk,	قرص مرن	Linked list,	قائمة موصولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	List,	قائمة
Hard disk,	قرص ثابت	Mailing list,	قائمة بريدية
Hard drive,	قرص صلب	Menu,	قائمة
Live CD,	قرص حي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Local disk,	قرص محلي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Logical disk,	قرص منطقي	TODO List,	قائمة المهام
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Tool menu,	قائمة الأدوات
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Stand alone,	قائم بذاته
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Plug and play,	قبس و تشغيل
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Root disk,	قرص جذري	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Scratch disk,	قرص خربشة	Grab,	قبض
Zip Drive,	قرص ظف	Caret,	قبة
Pumpkin,	قرع	Circumflex,	قبة
Constraint,	قشر، قيد	Accept,	قبول
Divide,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Division,	قسمة	Kill,	قتل
Division by zero,	قسمة على صفر	Capability,	قدرة
Disk partition,	قسم من القرص	Serviceability,	قدرة الخدمة
Partition,	قسم	Old,	قديم
Quotient,	قسمة		
Section,	قسم ، باب (كتاب)		
Severity,	قسوة ، شدة		
Clip art,	قصاصة		



Laziness,	كسل	Object,	كائن
Fractal,	كُسوري	Shared object,	كائن مشترك
Monkey, scratch,	كشط، قرد	Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Autodetect,	كشف آلي	Zoom in,	كَبْر، تكبير
Collision detection,	كشف تصادمات	Cable,	كبل
Demodulate,	كشف التريم، فك التريم	Cable modem,	كبل المودم
Demodulation,	كشف التريم	Coax,	كبل متحد المحور
Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة، حلوى	Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الرزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Password,	كلمة سر	Catalog,	كتالوج، مسرد
Word,	كلمة : عنصر	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Macro,	كَلْبِي، مُحِيْط، عَمِيم	Block (unit),	كتلة
Every,	كل	Boot block,	كتلة إقلاع
Accessory,	كمالي	Cache block,	كتلة مخبأ
Completeness,	كمول	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Amount,	كمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Quantity,	كمية	Handbook,	كتيب
Alias,	كنية	Defect density,	كثافة العلل
Kiosk,	كوخ، ظل	Double density,	كثافة مزدوجة
CORBA,	كوربا	Brochure,	كراسة، كتيب
Console,	كونسول	Workbook,	كراس
Entity,	كيان	Junk,	كراكيب، غير هام
KDE,	كيدي	Sphere,	كرة
Arbitrary,	كيفي	Slashed Cross,	كروس ستي
Kilobyte,	كيلوبايت	Chrome,	كرومي، كروم
Kilobit,	كيلوبت	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobaud,	كيلوبود	Heuristic,	كسبية
Kilometer,	كيلومتر	Fragment,	كسرة
Kilo-,	كيد	Break,	كسر
		Fraction,	كسر

Game, لعبة  
 Assembly language, لغة تجميعية  
 Computer language, لغة الكمبيوتر  
 Coordination language, لغة تنسيق  
 Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات  
 Declarative language, لغة تقريرية  
 Domain-specific language, لغة مجال محدد  
 First generation language, لغة الجيل الأول  
 Fourth generation language, لغة الجيل الرابع  
 Functional language, لغة وظيفية  
 Functional programming language, لغة برمجة وظيفية  
 High-level language, لغة المستوى العالي  
 Imperative language, لغة إجبارية  
 Language, لغة  
 Low-level language, لغة المستوى المنخفض  
 Machine code, لغة الآلة  
 Machine language, لغة الآلة  
 Metalanguage, لغة مترفعة  
 Natural language, لغة طبيعية  
 Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه  
 Procedural language, لغة إجرائية  
 Pure functional language, لغة وظيفية صافية  
 Purely functional language, لغة وظيفية بشكل صافي  
 Second generation language, لغة الجيل الثاني  
 System programming language, لغة برمجة النظام  
 Literal, لفظي، حرفي  
 Scroll, لف  
 SC/XSpread, لف عند الإخراج  
 Meeting, لقاء، ملتقى، اجتماع

Kiloflops, كيلو نقطة عائمة في الثانية  
 Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية

## ل

NO-DAEMON, لا جنّي  
 Suffix, لاحقة  
 Nonlinear, لاخطي  
 Wireless, لاسلكي  
 Scratch, لاشيء (صفر)، بداية  
 Player, لاعب، قارئ  
 Banner, لافتة  
 Asymmetric, لا متناظر  
 Lambda, لامدا  
 Drop-down list, لأحة إنسدال، لأحة منسدلة  
 Drop-down list, لأحة منسدلة، لأحة إنسدال  
 Recipe, لأحة تحضيرية، وصفة  
 Scrollable list, لأحة قابلة للزلق  
 Antisymmetric, لا متماثل  
 Asymmetrical, لا تناظري  
 Asynchronous, لا تزامني  
 Endless, لا نهائي، أبدي  
 Infinite, لا نهائي  
 No, لا  
 None, لا أحد، بدون  
 None, لا شيء، بدون، لا أحد  
 Non parity, لا زوجي  
 Core, لب  
 Localhost, لمأهست  
 Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية  
 Tab, لسان  
 Glue, لصاق، غراء  
 Label, لصيقة  
 Nice, لطيف، خلوق

Optimized, مأمثل  
Italic, مائل  
Oblique, مائل، منحرف  
Water, ماء  
Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمني،  
تحويل نوع ضمني  
Permutation, مبادلة  
Spacing, مبادعة  
Newbie, مبتدئ  
Dissertation, مبحث، أطروحة  
Default, مبدئي  
Emboss, مبرز، مجسم، مجسد  
Contract programmer, مبرمج تحت عقد  
Programmer, مبرمج  
Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول  
Systems programmer, مبرمج الانظمة  
Obsolete, مبط، متروك  
Mantainer, مبقى  
Fuzzy, مبهم، ضبابي  
Connected graph, مبيان متصل  
Connected subgraph, مبيان فرعي متصل  
Graph, مبيان  
Destructor, مبيد، متلف  
Screen blanker, مبيض الشاشة  
Continuation, متابعة (برحمة دوال)، اتصال  
(دالة)، استمرار  
Continue, متابعة  
Context-sensitive, متأثر بالسياق  
Business to business, متاجرة بين عمل وعمل  
Ready, متأهب، جاهز  
Accessible, متّاح  
Residual, متبقي  
Sequence, متتالية  
Homogeneous, متجانس  
Homogenous, متجانس  
Dealer, مُتجر  
Sense, متجه، إحساس

Screenshot, لقطة شاشة  
Haptic, لمسي، متعلق باللمس  
Concatenate، لَمِّم  
Message board، لوحات النقاش  
Board، لوحة  
CDE panel، لوحة تحكم نضي  
Clip board، لوحة قصاصات  
Colour palette، لوحة ألوان  
Daughterboard، لوحة سليلة  
Editor panel، لوحة المحرر  
Keyboard، لوحة مفاتيح  
Main board، لوحة رئيسية  
Mainboard، لوحة رئيسية  
Palette، لوحة ألوان  
Panel، لوحة  
Canvas، لوح الرسم  
Deductive tableau، لوح إستنتاجي  
Pane، لوح  
Scroll pane، لوح الزلق  
System board، لوح النظام  
Logarithm، لوغارتم  
Color، لون  
Colour، لون  
Fillcolor، لون الإيملاء  
Laser، ليزر  
Linux، لينكس

م

Material، مادة، عتاد  
Gated، مارّ عبر بوابة  
Deadlock، مأزق، أزمة  
Carrier scanner، ماسحة حوامل  
Scanner، ماسحة  
Placeholder، ماسك المكان  
Macros، ماكرو  
Malta، مالطا  
Owner، مالك  
Financial، ماليّ

Multiboot,	متعدد الإقلاع	Vector,	متجه
Multibyte,	متعدد البايت	Coaxial,	متحد المحور
Multipart,	متعدد الاقسام	Museum,	متحف
Multiple,	متعدد	Cache controller,	متحكم مخبأ
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Controller,	متحكم
Multiple value,	متعدد القيمة	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Specialized,	متخصص
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Grayscale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعدية	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Synonym,	مترادف، مرادف
Class variable,	متغير صنف	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Environment variable,	متغير بيئة	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Member variable,	متغير عضو	Obsolete,	متروك، مبطل
Variable,	متغير	Metric,	مترى
Logic variable,	متغيرة منطقية	Meter,	متر
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Micrometre,	متر ميكرو
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Concurrent,	متزامن، مرافق
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Synchronous,	متزامن
Local variable,	متغي محلي	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Advanced,	متقدم	Serial,	متسلسل
Crisp,	متقصف	Browser,	متصفح
Discrete,	متقطع، منفصل	Web browser,	متصف الشبكة
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Destructor,	متلف، مييد	Online,	متصل
Stretched,	متمدد، ممد	Volatile,	متطاير
Proportional,	متناسب، تناسبي	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Symmetric,	متناظر	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Paradox,	متناقضة	Requirement,	متطلب، إحتياج
Finite,	متناهي	Orthogonal,	متعامد
Bounded,	متناه، محدود	Cross-platform,	متعدد المنصات، عبر المنصات
Eyedropper,	متنصت، جاسوس		
Miscellaneous,	متنوع		
Body,	متن		
Parallelograms,	متوازية الأضلاع		
Parallelogram,	متوازي الأضلاع		



Sub folder,	مجلد فرعي	Parallel,	متوازي
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Continuous,	متواصل، خط
Magazine,	مجلة	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Public directory,	مجلد عمومي	Compatible,	متوافق
Aggregator,	مجمع	Correspondent,	متوائم، متوائم
Assembler,	مجمع	Involved,	متورط
Connection pool,	مجمع اتصالات	Average,	متوسط
Native compiler,	مجمع فطري	Intermediate,	متوسط
Aggregate,	مجمع	Mean,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Character set,	مجموعة أحرف	Available,	متوفر
Chip set,	مجموعة شرائح	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Closed set,	مجموعة مغلقة	Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Composite,	مجموعة مركبة	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Data set,	مجموعة بيانات	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Example,	مثال
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Discussion group,	مجموعة تناقش	Installer,	مثبت
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة	Like,	مثل
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like this,	مثل هذا
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Lower set,	مجموعة أدنى	Dual-homed,	مثنى المنزل
News group,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Work group,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Workgroup,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Periodic group,	مجموع دوري	Adjacent,	مجاور
Sum,	مجموع، جمع	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Abstract,	مجرد
Unknown,	مجهول	Plain,	مجرد (نص)
Conversation,	حادثة	Conduit,	مجرى
Align,	محاذاة	Emboss,	مجسّد، مجسم
		Emboss,	مجسم، مجسّد، مبرز
		Sensor,	مجنّس
		Folder,	مجلد

Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليسار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذاة
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulate,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Emulation,	محاكاة
Criterion,	محك	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Simulation,	محاكاة
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Emulator,	محاكي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Logic emulator,	محاكي منطقي
Protocol analyser,	محلل مراسم	Attempt,	محاولة
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Content,	محتوى
Locale,	محلية	Executable content,	محتوى تنفيذي
Local,	محلي	Command Prompt,	محث أوامر
Parser,	محل، معرب	Login prompt,	محث الولوج
Autoloader,	محمل آلي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	محمل إقلاع	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، ممتناه
Lilo,	محمل لينكس	Delimiter,	محدد
Link loader,	محمل وصلات	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	محمول باليد	Editor,	محرر
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	محور	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	محور سيني	Character,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Char,	محرّف
Z-axis,	محور عيني	Dingbat,	محرّف تزييني
Number Converter,	محول الأرقام	Escape character,	محرّف الخلوّص
Clear,	محو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Engine,	محرك
Contour,	محيط	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	محيط سطح المكتب		
Development environment,	محيط التطوير		

Compact,	مُدجج
Integral,	مدجج
Inserted,	مدموج، مُدخل
Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Duration,	مدّة، دوام
Tilde,	مدة
Round,	مدور
Blog,	مدوّنة
Admin,	مدير
Administrator,	مدير
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Manager,	مدير
System administrator,	مدير النظام
Web master,	مدير موقع
Webmaster,	مدير موقع
Range,	مدى
Flavor,	مذاق، طعم
Memo,	مذكرة، محضر
Code walk,	مراجعة شفرة
Revision,	مراجعة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Synonym,	مرادف، مترادف
Contact,	مراسل
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Protocols,	مراسم
Concurrent,	مرافق، متزامن
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان
Job control,	مراقبة المهمة
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Watch,	مراقبة
Bus watcher,	مراقب الناقل
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ
Disk controller,	مراقب القرص
Port monitor,	مراقب المنفذ

Macro,	مُحيط، كُليّ
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Backside cache,	مُخبأ خلفي
Cache memory,	مُخبأ
Hidden,	مُختبئ، مخفي
Shortcut,	مختصر
Cone,	مخروط
Data warehouse,	مخزن معطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Descender,	مخسوف، هابط
Custom,	مخصص
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Character encoding scheme,	مخطط ترميز
	محارف
Color map,	مخطط الألوان
Colormap,	مخطط ألوان
Flow chart,	مخطط جريان
Gantt Chart,	مخطط جانت
Schema,	مخطط
Scheme,	مخطط، خطة
Chat script,	مخطوط محادثة
Directed graph,	مخطوط موجه
Maintainer script,	مخطوط مصين
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
Hidden,	مُختبئ، مخفي
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Color chooser,	مُخَيِّر ألوان
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Handler,	مداول
Entry,	مدخلة
Back door,	مدخل سري للنظام
Inserted,	مُدخل، مدموج
Histogram,	
	مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Spell checker,	مدقق إملائي

Qword, مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي  
Center, مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط  
Concentrator, مركز  
Accumulator, مركب  
Codec, رماز  
Floppy, مرن  
Instance, مرة  
One-Time, مرة، مرة واحدة  
One-Time, مرة واحدة، مرة  
Mouse-over, مرور على - فأرة  
Broadcast quality video, مرئية ذات جودة إذاعية  
Compressed video, مرئية مضغوطة  
Video, مرئية  
Full-motion video, مرئي كامل الحركة  
Visible, مرئي  
Removable, مزال  
Sync, مزامنة  
Synchronize, مزامنة  
Blending, مزج  
Double-precision, مزدوج الدق  
Dual, مزدوج  
Dual head, مزدوج الرأس  
Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة  
Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة  
Duplex, مزدوج  
Farm, مزرعة  
Service provider, مزود بخدمات، موفر خدمة الإنترنت  
Increment, مزيد ؟  
Workspaces, مساحات عمل  
Closed surface, مساحة مغلقة  
Free space, مساحة فارغة  
Memory address space, مساحة عنوان الذاكرة  
Namespace, مساحة الاسم

Resource monitor, مراقب الموارد  
Sniffer, مراقب الشبكة  
Mirror, مرآة  
Disk mirroring, مرآوية القرص  
Anchor, مربوط  
Area grid, مربعات المساحة  
Bounding box, مربع إحاطة  
Box, مربع، صندوق  
Combo box, مربع تحرير وسرد  
Combobox, مربع مركب  
Dialog box, مربع حوار  
Rounded square, مربع مدور  
Square, مربع  
Sorted, مرتب، مفروز  
High, مرتفع، عالي  
Referential transparency, مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية  
Carriage return, مُرجع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر  
Reference, مرجع  
Hello, world, مرحبا، أيها العالم  
Repeater, مردد  
Airbrush, مرذاذ صباغة  
Instant messenger, مرسال فوري  
Messenger, مرسال  
Addressee, مرسل إليه  
Sender, مرسل  
Filter, مُرشح  
Mail filter, مرشح بريد  
Wizard, مرشد  
Attachment, مرفق  
Email attachment, مرفق بريد الكتروني  
Refutable, مرفوض  
Rejected, مرفوض  
Monitor, مراقب، شاشة  
Qword, مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر

Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Print area,	مساحة الطباعة
Persistent,	مستمر	Surface,	مساحة
Document,	مستند	Text area,	مساحة التبليغ
White paper,	مستند تقني	Workspace,	مساحة العمل
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Absolute path,	مسار مطلق
Packet sniffer,	مستنشق الحزمة	Classpath,	مسار أصناف
Imported,	مستورد	Data path,	مسار بيانات
Access level,	مستوى النفاذ	Disk path,	مسار قرص
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Mail path,	مسار البريد
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Path,	مسار
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Relative path,	مسار نسبي
Level,	مستوى	Scan path,	مسار المسح
Run level,	مستوى تشغيل	Help,	مساعدة
Switch level,	مستوى واحد	Promote,	مساعدة، ترقية
Data logger,	مسجل بيانات	Support,	مساعدة، دعم
Registry,	مَسْجَل	Assistant,	مساعد
Boundary scan,	مسح حدودي	Distance,	مسافة، فاصل
Erase,	مسح	Data driven,	مُسَاق من البيانات
Multiscan,	مسح متعدد	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Scan,	مسح	Contribution,	مساهمة
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Contributor,	مساھم
Character repertoire,	مسرّد محارف	Equal,	مساو، معادل
Accelerator,	مسرّع	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	End-user,	مستخدم نهائي
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	User,	مستخدم
Bit plane,	مسطح ثنائية	Consultant,	مستشار
Flat,	مسطح	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Ruler,	مسطرة	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Rectangle,	مستطيل
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام، مستقبلي التوافق
Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل	Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام
Named,	مسمى	Context-free,	مستقل عن السياق
Draft,	مسودة	Independent,	مستقلّ
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي	Deliverable,	مُسْتَلَم
Disc drive,	مِسوق قرص		
Disk drive,	مِسوق قرص		

Open source,	مصدر مفتوح	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
RSS Feed,	مصدر نشرة	Magnetic tape drive,	مسوق شريط
Source,	مصدر		مغناطيسي
Faulty,	مصدوع، غلط	Responsible,	مسؤول
Compiler,	مُصنّف	Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث	Participants,	مشاركون
Term,	مصطلح	Public domain,	مشاع
Thumbnail,	مصغرة	Networked,	مشبّ
Beeper,	مصنّر	Share,	مشترك، سهم
Matrixes,	مصنوفات	Cellular automata,	مشغلات آلية خلوية
Array,	مصنوفة	Automaton,	مشغل آلي
Associative array,	مصنوفة ترابطية	Cellular automaton,	مشغل آلي خلوي
Matrix,	مصنوفة	Derivative,	مشتق
Factory,	مصنع، معمل	Derived,	مُشتق
Maintainer,	مصين	Moderator,	مشرف
Anti virus,	مضاد فيروسات	Modal,	مشروط
Antivirus,	مضاد فيروسات	Project,	مشروع
Replication,	مضاعفة، تكرار	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Double,	مضاعف	Actuator,	مشغّل
Multiplexed,	مضاعف، مضمّ	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Add-in,	مضاف	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Value-added,	مضاف القيمة	Network operator,	مشغل الشبكة
Factorial,	مضروب	Busy,	مشغول
Compressed,	مضغوط	Encrypted,	مشفر
Polygon,	مضلع	Decision problem,	مشكلة قرار
Built-in,	مضمّن	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Embedded,	مضمّن	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Multiplexed,	مضمّ، مضاعف	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Host,	مضيف	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Local host,	مضيف محلي	Problem,	مشكل
Mail host,	مضيف بريد	Suspicious,	مشكوك فيه
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Printed,	مطبوع	Approved,	مصادق عليه
Display terminal,	مطراف عرض	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Exporting,	مصدر
Intelligent terminal,	مطراف ذكي		
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع		
Absolute,	مطلقة (قيمة)		
Launcher,	مُطلّق		

Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معدر
Opaque,	معتَم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
)	
Gold,	(معدن) الذهب
م	
Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم حروف
Generic identifier,	معرّف عميم

Verbose,	مطنب
Developer,	مطوّر
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معاذل، مساو
Equalizer,	معاذل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocessor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج

Soft keys,	مفاتيح التحويل	Process identifier,	معرف الاجراء
Partial key,	مفتاح جزئي	Uniform Resource Identifier,	معرف نظامي
Arrow key,	مفتاح السهم		لمورد
Candidate key,	مفتاح مرشح	User identifier,	معرف المستخدم
Character key,	مفتاح محرفي	Group identifier,	معرف مجموعة
Clover key,	مفتاح نفل	Identifier,	معرف، مثبت الهوية
Command key,	مفتاح أمر	Broken,	معطوب، مكسور
Compound key,	مفتاح مركب	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Concatenated key,	مفتاح مملوم	Argument,	مُعطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Datum,	معطى
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)	Hair,	معقد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Info,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Information,	معلومات
Propeller key,	مفتاح دافع	Metainformation,	معلومات أعلى
Public key,	مفتاح علني	Fact,	معلومة، واقع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Factory,	معمل، مصنع
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Fontwork,	معمل الخطوط
Space bar,	مفتاح الفراغ	Meaning,	معنى، ج معاني
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Mail exploder,	مفجر البريد	Modular,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	Criteria,	معياري
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Interpreter,	مفسر	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Enabled,	مفروح، ممكن	Norm,	معياري
Interpreted,	مفسس	Mapped,	معيينة
Joint,	مفصلي	Rhombus,	معيين
Favorite,	مفضل، منتخب	With,	مع
Side-effect,	مفعول جانبي	With copy,	مع نسخة
Agenda,	مفكرة	Quit,	مغادرة
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Enclosure,	مُغلف
Screw,	مفك، يفسد	Off,	مغلق
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modified,	مغير
		Modifier,	مغير



Desk,	مكتب، منضدة	Conceptualisation,	مفهمة
Post Office,	مكتب البريد	Agent,	مفوض
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Compare,	مقارنة
Handout,	مكتوب، منحة	Article,	مقالة
Condensed,	مكثف، موجز	Firefighting,	مقاومة النار
Duplicate,	مكرر	Socket,	مقبس
Microphone,	ميكروفون	Binding handle,	مقبض ارتباط
Angle bracket,	مكسورة	Handle (noun),	مقبض
Broken,	مكسور، معطوب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Cube,	مكعب	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Hypercube,	مكعب فائق	Network segment,	مقطع شبكي
Thesaurus,	مكثز	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Readable,	مقروء
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	Read only,	مقروء فقط
Component,	مكوّن	World-readable,	مقروء عالمياً
Adapter,	مكيف	Repository,	مقر
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Meeting,	ملتقى، لقاء	Netcafe,	مقهى إنترنت
Plugin,	ملحق	Modulo,	مقياس
Salt,	ملح	Scale,	مقياس، سلم
Summary,	ملخص	Bound,	مقيّد
Poster,	ملصق، إعلان	Host-resident,	مقيم على المضيف
Files,	ملفات	Resident,	مقيم
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Equivalent,	مكافئ
Batch file,	ملف الدفّعات	Positional,	مكانيّ، موقعيّ
Cluster file,	ملف حشد	Place,	مكان، ساحة
Control file,	ملف تحكم	Libraries,	مكتبات
Core file,	ملف باطني	Class library,	مكتبة أصناف
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Library,	مكتبة
		Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
		Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
		Central office,	مكتب مركزي

Proprietary,	مملوك	Distributed file,	ملف موزع
Blocked,	ممنوع	Dot file,	ملف نُقطي
Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف	Executable file,	ملف تنفيذي
Distinct,	مميز	File,	ملف
Callee,	منادى	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Occasion,	مناسبة، فرصة	Header file,	ملف الترويسة
Thread,	مناقشة	Hidden file,	ملف مخفي
Pop up,	منبثق	Initialization file,	ملف تهيئة
Alarm,	منبه	Local file,	ملف محلي
Alarm clock,	منبه	Locked file,	ملف مقفول
Product,	منتج	Log file,	ملف السجل
Favorite,	منتخب، مفضل	Metafile,	ملف أعلى
Forum,	منتدى	Object file,	ملف غرضي، مغل غرض
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Permanent file,	ملف دائم
Regular,	منتظم	Physical file,	ملف ملموس
Selection,	منتقى	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Backend,	متتهي خلفي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Coproduct,	منتوج جانبي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Partial,	منحاز، جزئي	Raster file,	ملف تسامتي
Oblique,	منحرف، مائل	Scratch file,	ملف خربشة
Curve,	منحنية	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Bell curve,	منحنى جرس	Temp file,	ملف مؤقت
Handout,	منحة، مكتوب	Zip file,	ملف مضغوط
Low,	منخفض	Print server,	ملقم طباعة
Lurker,	مندسس	Virtual server,	ملقم ظاهري
Since,	منذ	Web server,	ملقم ويب
Rank,	منزلة	Property,	ملكية، خاصية
Home,	منزل	Milli-,	ملي
Demand driven,	منساق بلضرورة	Millisecond,	ملي ثانية
Platform,	منصة	Millimeter,	ملي متر
Desk,	منضدة، مكتب	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Area,	منطقة	Flavorful,	مليء بل مذاق، مليء بلنكهة
Drawing Area,	منطقة الرسم	Flavorful,	مليء بلنكهة، مليء بل مذاق
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Full screen,	ملء الشاشة
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Work area,	منطقة عمل	Stretched,	ممدد، ممتد
Boolean,	منطقي	Enabled,	ممكن، مفسوح
Logical,	منطقي		
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني		
Classical logic,	منطق تقليدي		

Deflate,	منكمش	Combinatory logic,	منطق توافقي
Methodology,	منهجية	Digital logic,	منطق الرقمنة
Client-side,	من جهة العميل	First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق
Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من		أولي الدرجة
Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم،	First-order logic,	منطق أولي الدرجة، منطق
	عند الخادم		أولي الترتيب
Dialup,	مهاتفة، هاتفية	Fuzzy logic,	منطق ضبابي
Deprecated,	مهجور	Intuitionistic logic,	منطق بديهي
Contention slot,	مهلة تنازع	Linear logic,	منطق خطي
Delay,	مهلة، تأخير	Logic,	منطق
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Organization,	منظمة، الشركة
Trash,	مهملات	Org,	منظمة
Task,	مهمة	Organizer,	منظم
Network engineer,	مهندس شبكة	Schedule manager,	منظم جدولة، مسي
Formatted,	مهني، مصاغ		جدولة
Host adaptor,	مهني مضيف	Sequencer,	منظم التسابع
Printable,	مهني للطباعة، قابل للطباعة	Window manager,	منظم النوافذ
Pipelining,	مواردة	Perspective,	منظور، فرجة
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة	Isolated,	منعزل، منفرد
	الحمل	Communications port,	منفذ اتصالات
Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
	التحميل		
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Properties,	مواصفات، خصائص	Parallel port,	منفذ متوازي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Port,	منفذ
Specification,	مواصفة	Printer port,	منفذ الطباعة
Agree,	موافق	Registered port,	منفذ مسجل
OK,	موافق	Serial port,	منفذ تسلسلي
Fine-tune,	موالفة دقيقة	Viewport,	منفذ العرض
Correspondent,	موائم، متوائم	Well-known port,	منفذ معروف
Matching,	مواءمة	Isolated,	منعزل، منفرد
Key escrow,	مؤمن المفتاح	Discrete,	منفصل، متقطع
Effects,	مؤثرات	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Effect,	مؤثر، تأثير		
Documentor,	موثق	Relay,	منقال، بديل
Condensed,	موجز، مكثف	Debugger,	منقح
		Dotted,	منقط

Connectors, موصل، رابط صحبواغ  
 Linked to, موصل الى  
 Linker, موصل  
 Code position, موضع رمز  
 Hook, موضع إضافة في الروتين  
 Topic, موضوع  
 Rendezvous, موعد  
 Provider, موفر  
 Service provider, موفر الخدمة، موفر خدمة  
 الإنترنت، مزود بِلخدمة  
 Service provider, موفر خدمة الإنترنت، مزود  
 بِلخدمة، موفر الخدمة  
 Paused, مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)  
 Positional, موقعي، مكاني  
 Archive site, موقع أرشيفي  
 Backbone site, موقع عمادي  
 Ghost, موقع ويب مهمل، ينسخ  
 Location, موقع  
 Memory location, موقع الذاكرة  
 Mirror site, موقع مرآة  
 News Site, موقع إخباري  
 Site, موقع  
 Website, موقع على الانترنت  
 Generator, مولد  
 Author, مؤلف  
 Locked, مؤمن  
 Byte-code interpreter, مؤول شفرة ثمانية  
 Command interpreter, مؤول أوامر  
 Command-line interpreter, مؤول سطر  
 أوامر  
 Dead, ميت، عاطل  
 Megabyte, ميغابايت  
 Mega-, ميغلا  
 Feature, ميزة  
 Connectionless protocol, ميفاق بدون  
 اتصال

Connection-oriented, موجّه بالاتصال  
 Router, وجه  
 Continuous wave, موجة متصلة  
 Wave, موجة  
 Exist, موجود، حيّ  
 Existing, موجود  
 Modem, مودم  
 Generic resource, مورد عميم  
 Global resource, مورد عمومي  
 Parallel resource, مورد متواز  
 Resource, مورد  
 Scalable resource, مورد سلي القياس، مورد  
 قابل للترقية  
 Scalable resource, مورد قابل للترقية، مورد  
 سلي القياس  
 Inherited, موروث  
 Distributed, موزع  
 Distributor, موزع  
 Hub, موزع  
 Postmaster, موزع البريد  
 Switching hub, موزع تبادل  
 Foundation, مؤسسة، تأسيس  
 Parametric, موسطي  
 Centered, مؤسط  
 Expanded, موسع، ممتد  
 Ephemeral, موسمي  
 Blinking cursor, مؤشر نابض  
 Chase pointers, مؤشر تقصصصجواغ  
 Cursor, مؤشر (الفأرة)  
 Dangling pointer, مؤشر مدلي  
 Error indicator, مؤشر خطأ  
 Handle, مؤشر  
 Indicator, مؤشر، دال  
 Mouse Cursor, مؤشر الفأرة  
 Null pointer, مؤشر للاشيء  
 Peak indicator, مؤشر الشفافية  
 Pointer, مؤشر  
 Stack pointer, مؤشر الرصة  
 Coaxial cable, موصل محوري

Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق	Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة
Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء	Micron,	ميكرون
Call-by-name,	نداء بالاسم	Micro-,	ميكرو
Call-by-need,	نداء بالحاجة	Micro,	ميكرو
Call-by-reference,	نداء بالمرجع	Minix,	مينكس
Call-by-value,	نداء بالقيمة	Centum call second,	مئة ثانية اتصال
Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة	Percentage,	مئوية
Callout,	نداء	Percentual,	مئوي
Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصرة الحالية	MSDOS,	مسدوس
Detach,	نزع		
Strip,	نزع، شقّة	SOCKS Server,	نادل صةو
Down,	نزولاً	Publisher,	ناشر، دار نشر
Downstream,	نزولي الأنسياب، نزولي التيار	Smooth,	ناعم
Downstream,	نزولي التيار، نزولي الأنسياب	Inactive window,	نافذة غير نشطة
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض	Plain window,	نافذة كاملة
Ratio,	نسبة	Popup,	نافذة منبثقة
Relative,	نسبي	Window,	نافذة
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Root Window,	نافذة الجذر
Child version,	نسخة بنوية	Minus,	ناقص
Copy (verb),	نسخة	Address bus,	ناقل عناوين
Facsimile,	نسخة طبق الأصل	Bus,	ناقل
Hard copy,	نسخة ورقية	Carrier,	ناقل، حامل
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Data bus,	ناقل البيانات
Copy (noun),	نسخ	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	System bell,	ناقوس النظام
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nano-,	نانو
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Layout,	نسق، تخطيط	Nanometre,	نانو متر
Activity,	نشاط	Nanosecond,	نانو ثانية
Podcast,	نشرة (صوتية)	Sleeping,	نائم
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Discard,	تَبَذَ
Publish,	نشر	Heartbeat,	نبضة قلب
Active,	نشط	Succeed,	نجاح
		Efficiency,	نجاحة
		Relief,	نجدة
		Star,	نجمة
		Concrete syntax,	نحو مادي

## ن

Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري	Half-Sphere,	نصف كرة
I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي	Halfword,	نصف كلمة
Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة	Nybble,	نصف بايت
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Radius,	نصف قطر
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Ciphertext,	نص مشفر
Numeral system,	نظام عد	Hypertext,	نص فائق
Operating system,	نظام تشغيل	New text,	نص جديد
Production system,	نظام إنتاج	Perl Script,	نص بيرل
Root file system,	نظام ملفات جذري	Plain text,	نص صرف
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Text,	نص
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Text only,	نص فقط
System,	نظام	Domain maturity,	نضج المجال
Windowing system,	نظام النوافذ	Jumper,	نطاق، قفاز
Window system,	نظام نوافذ	Baseband,	نطاق أساسي
Writing system,	نظام كتابة	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Domain,	نطاق
Complete theory,	نظرية كمول	Scope,	نطاق
Computability theory,	نظرية تحسب	Zone,	نطاق
Decision theory,	نظرية القرار	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Domain theory,	نظرية مجال	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Number Theory,	نظرية الأرقام	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Peer-to-peer,	نظير للنظير	Communication system,	نظام اتصال
Analog,	نظير	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Peer,	نظير	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Clean,	نظيف، تنظيف	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Yes,	نعم	Distributed system,	نظام موزع
Access,	نفاذ	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Garbage,	نفاية، فضلات	Embedded system,	نظام مدمج
Double click,	نقرتان	Expert system,	نظام خبير
Click (noun),	نقرة	File system,	نظام الملفات
Click,	نقر	Filesystem,	نظام ملفات

Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا	Click (verb),	نقر
	حصلي	Reduce,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Reduction,	نقص
Page mode,	نمط صفحي	Colon,	نقطتان
Pattern,	نمط	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Root mode,	نمط جذري	Checkpoint,	نقطة التحقق
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Control point,	نقطة التحكم
Wizard mode,	نمط مرشد	Dot,	نقطة
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dpi,	نقطة في البوصة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Endpoint,	نقطة النهاية
Color model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Colour model,	نموذج ألوان	Mount point,	نقطة وصل
Data model,	نموذج المعطيات	Point,	نقطة، يؤشر
Growth,	نمو، تضخم	Point of presence,	نقطة الوجود
Day mode,	نهاري النمط	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Back-end,	نهاية خلفية	Cluster-transport,	نقل حشد
End of file,	نهاية ملف	Electronic funds transfer,	نقل اموال الكثروني
Front end,	نهاية أمامية	File transfer,	نقل الملف
Purge,	نهاية الصلاحية	Linear transfer,	نقل خطي
Driver kernel,	نواة السائق	Transfer,	نقل
Kernel,	نواة	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Data modeling,	نمذجة المعطيات
System kernel,	نواة النظام	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Light,	نور	Prototyping,	نمذجة
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Answer mode,	نمط الإجابة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Aggregate type,	نوع مجمل	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Constructed type,	نوع منبني	Night mode,	نمط ليلي
Data type,	نوع البيانات	Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا
Derived type,	نوع مشتق		عنقودي
Enumerated type,	نوع معدّد		
File type,	نوع الملف		

Domain engineering, هندسة المجال  
 Engineering, هندسة  
 Geometry, هندسة  
 Software engineering, هندسة البرمجيات  
 Geometric, هندسي  
 ID, هوية  
 Framework, هيكل  
 Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)  
 Time format, هيئة الوقت

## ة

Ring topology, ةبلغي حلقي

## و

Command line interface, واجهة سطر الأوامر  
 Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة  
 Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية  
 Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية  
 GUI, واجهة المستخدم الرسومية  
 Haptic interface, واجهة لمسية  
 High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة  
 Iconic interface, واجهة أيقونية  
 Interface, واجهة  
 MDI, واجهة المستندات المتعددة  
 Service interface, واجهة الخدمة  
 Video interface, واجهة فيديو  
 Imports, واردات  
 Incoming, وارد  
 Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع  
 Marker, واسم  
 Descriptor, واصف  
 File descriptor, واصف الملف  
 Pragmatic, واقعي، فعلي  
 Fact, واقع، معلومة

Linear type, نوع خطي  
 Media type, نوع الوسائط  
 Mime Type, نوع پيبي:  
 Principal type, نوع رئيسي  
 Resource type, نوع المورد  
 System type, نوع النظام  
 Type, نوع  
 Type bindings, نوع التّبيه  
 Sleep, نوم  
 Microkernel, نُوية  
 Delegation, نيابة، بعثة  
 Netscape, نيتسكيب

## ه

Descender, هابط، محسوف  
 Dialup, هاتفني، مهاتفة  
 Cellphone, هاتف خلوي  
 Metaphone, هاتف أعلى  
 Phone, هاتف، يهتف  
 Hacker, هاكر  
 Hack, هاك  
 Dummy, هامد، أقتراضي  
 Marginalia, هامشيات  
 Margin, هامش، ج هوامش  
 Haiti, هايتي  
 Dial, هتف  
 Spelling, هجاء  
 Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية  
 Hybrid, هجين  
 Goal, هدف، مقصد  
 Marker object, هدف واسم  
 Data hierarchy, هرمية البيانات  
 Hierachy, هرمي  
 Pyramid, هرم  
 Light precipitation, هطول مجهول  
 Left parenthesis, هلال يساري  
 Right parenthesis, هلال يميني  
 Constructive solid geometry, هندسة صلبة بنائية



Links,	وصلات
Back link,	وصلة بَعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Time stamp,	وقت غير سليم
Stop,	وقوف
Proxy,	وكيل
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوح هتفي
Login,	ولوح
Memory access,	ولوح ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

## ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	ييطل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم

Web,	وب
Hypotenuse,	وَتَر
Close routine,	وتيرة إغلاق
Routine,	وتيرة
Elite,	وجهاء، أعيان
Emoticon,	وجه
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمة قنواتية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
	(فعل)
Medium,	وسط
Tag,	وَسْم
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأنحة تحضيرية

Mumble,	يههم	Converge,	يحتشد
Point,	يؤشر، نقطة	Finger,	يحصل على
Sign,	يوقع، رمز، إشارة	Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Day,	يوم	Referer,	يدل
Unix,	يونكس	Integrate,	يدمج
	ى	Rotate,	يدور، دار حول
LaTeX,	ةخ	Bounce,	يرتد
	پ	Encode,	يرمز، ترميز
MS,	پص	Left,	يسار
MTU,	پةو:	Exclude,	يستثني
	ه	Sniff,	يستشم، يستنشق
Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً	Sniff,	يستشم، يستنشق
	)	Revoke,	يسحب، يبطل
CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣)	Occlude,	يسد
	ينسخ	Debug,	يصحح، تنقيح
	~	Stroke,	يصدم
Noname,	~ كك اسم	Replicate,	يضاعف، يكرر
		Printing,	يطبع
		Rely on,	يعتمد على
		Infect,	يعدي
		Revert,	يعكس
		On,	يعمل
		Dictate,	يفرض
		Screw,	يفسد، مفك
		Pumpkin,	يقطين
		Normalize,	يقلل التكرار
		Loop,	يكرر، حلقة
		Replicate,	يكرر، يضاعف
		Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
		Right,	يمين، صحح
		Spoof,	ينتحل
		Lurking,	يندسس
		Lurk,	يندس
		Slide,	ينزلق، شريحة
		Copy,	ينسخ
		Ghost,	ينسخ، موقع ويب مهمل
		Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
		Double-click,	ينقر مزدوجا
		Right-click,	ينقر على اليمين
		Phone,	يهاتف، هاتف

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com